

TỜ THÔNG TIN DÀNH CHO NGƯỜI THAM GIA

Số dự án HREC:	HRE2025-0498
Tên Dự án:	Phổi Khỏe Mạnh tại Nơi Làm Việc 2026

Quý vị được mời tham gia cuộc nghiên cứu này. Vui lòng đọc toàn bộ Tờ Thông tin này trước khi quyết định có tham gia hay không. Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin về bất kỳ khía cạnh nào của dự án này, vui lòng liên hệ với các nhà nghiên cứu qua các địa chỉ email được liệt kê bên dưới.

Dự án về chủ đề gì?

Các bệnh phổi do nghề nghiệp gây ra hoàn toàn có thể phòng ngừa được. Rõ ràng là cần có sự hiểu biết tốt hơn về bối cảnh tại Úc, nhằm xác định những ngành nghề có nguy cơ cao nhất và nhận diện các mối nguy phổ biến nhất ảnh hưởng đến phổi của người lao động. Tổ chức Lung Foundation Australia đã thực hiện một cuộc khảo sát trực tuyến nhằm đặt câu hỏi cho những người lao động trên khắp nước Úc có nguy cơ cao mắc bệnh về loại hình nơi làm việc, mức độ phơi nhiễm tại nơi làm việc, các biện pháp an toàn được áp dụng tại nơi làm việc, các triệu chứng về hô hấp và hành vi tìm kiếm sự chăm sóc sức khỏe. Các câu hỏi này được đưa ra nhằm hiểu rõ hơn về bối cảnh của người lao động trên khắp nước Úc và nhận diện các ngành nghề có nguy cơ mắc các bệnh phổi do nghề nghiệp gây ra.

Ai đang thực hiện nghiên cứu này?

Tổ chức Lung Foundation Australia được Bộ Y Tế, Người Khuyết Tật Và Người Cao Niên tài trợ để hoàn thành dự án này. Cơ quan tài trợ không tham gia vào việc thiết kế hoặc hoàn thành các hoạt động nghiên cứu, bao gồm phân tích dữ liệu và diễn giải kết quả. Điều này sẽ được ghi nhận trong tất cả các kết quả nhận được. Bộ Y tế và Chăm Sóc Người Cao Niên sẽ nhận được số lượng các câu trả lời từ cuộc khảo sát hàng năm thông qua báo cáo thường niên. Các nhà nghiên cứu chính tham gia vào nghiên cứu này là: Tiến sĩ Renee Carey - Trường Sức Khỏe cho Dân Cư, Đại học Curtin; Kerstin Greeneberg - Tổ chức Lung Foundation Australia và Lauren Williams - Tổ chức Lung Foundation Australia.

Tại sao tôi được mời tham gia?

Chúng tôi đang tìm kiếm những người lao động ở Úc để tham gia cuộc nghiên cứu, những người tin rằng họ đã tiếp xúc với bụi, khói, khí độc hại hoặc các yếu tố phơi nhiễm khác tại nơi làm việc. Quý vị phải trên 18 tuổi để tham gia cuộc nghiên cứu này.

Tôi có bắt buộc phải tham gia dự án nghiên cứu không?

Quý vị có quyền lựa chọn tham gia hay không – việc hoàn thành khảo sát là hoàn toàn tự nguyện và tùy ý. Quý vị có quyền rút khỏi cuộc nghiên cứu và có thể chọn rời khỏi và dừng khảo sát bất cứ lúc nào mà không bị phạt hoặc chịu bất kỳ hậu quả nào. Không có yêu cầu nào bắt buộc quý vị phải hoàn thành khảo sát như một phần trong việc làm của quý vị. Điều quan trọng cần lưu ý là quý vị sẽ không thể rút lại dữ liệu sau khi đã gửi các câu trả lời của mình. Quý vị có thể rút khỏi việc tham gia bằng cách không hoàn thành hoặc không gửi khảo sát và chỉ cần đóng trình duyệt của mình.

Tôi sẽ phải làm gì?

Quý vị sẽ được yêu cầu hoàn thành bản khảo sát về Phổi Khỏe Mạnh tại Nơi Làm Việc trong khả năng tốt nhất của quý vị. Khảo sát bao gồm tám câu hỏi về nơi làm việc và sức khỏe cho phổi của quý vị, cũng như các câu hỏi tổng quát về thông tin nhân khẩu học. Thời gian hoàn thành khảo sát khoảng 5 phút.

Ai sẽ có quyền truy cập thông tin của tôi?

Khảo sát hoàn toàn ẩn danh. Quý vị có thể để lại thông tin cá nhân (tên, địa chỉ email và số điện thoại) nếu quý vị muốn nhận bản kết quả khảo sát của quý vị. Thông tin nhận dạng này sẽ được lưu trữ riêng biệt với các câu trả lời khảo sát của quý vị. Quý vị không cần phải để lại thông tin cá nhân để hoàn thành khảo sát hoặc xem lại kết quả. Nếu quý vị chọn để lại thông tin cá nhân (tên, email, số điện thoại), kết quả khảo sát của quý vị có khả năng được nhận dạng lại. Không có dữ liệu nhận dạng nào được đưa vào kết quả của nghiên cứu hoặc các ấn phẩm có liên quan.

Tất cả dữ liệu điện tử sẽ được bảo vệ bằng mật khẩu và chỉ nhóm nghiên cứu mới có thể truy cập. Thông tin chúng tôi thu thập trong nghiên cứu này sẽ được lưu trữ an toàn tại Đại học Curtin trong bảy năm sau khi nghiên cứu được công bố hoặc hoàn thành, sau đó thông tin này sẽ bị hủy.

Liệu tôi có thể biết kết quả của dự án nghiên cứu không?

Kết quả tổng hợp của khảo sát sẽ được công bố và người tham gia có thể truy cập được. Những kết quả này sẽ được tổng hợp và không có cá nhân nào có thể bị nhận dạng.

Việc tham gia dự án nghiên cứu có mang lại lợi ích gì không?

Là người tham gia nghiên cứu trong dự án này, quý vị sẽ được nhận bản tóm tắt các câu trả lời khảo sát của mình được hiển thị trên màn hình sau khi hoàn thành các câu hỏi. Nếu quý vị chọn để lại thông tin cá nhân, quý vị sẽ nhận được bản tóm tắt kết quả khảo sát của quý vị qua email và thông tin về nguồn lực cũng như dịch vụ hỗ trợ bổ sung dành cho quý vị từ tổ chức Lung Foundation Australia. Quý vị cũng sẽ nhận được thông tin giáo dục phù hợp qua email, bao gồm thông tin về dịch vụ công tác xã hội và điều dưỡng chuyên biệt của tổ chức Lung Foundation Australia. Việc cung cấp thông tin liên hệ của quý vị là hoàn toàn không bắt buộc.

Sự tham gia của quý vị và kết quả từ cuộc nghiên cứu này sẽ góp phần nâng cao hiểu biết đối với sức khỏe cho phổi của người lao động tại Úc.

Có bất kỳ rủi ro nào khi tham gia dự án nghiên cứu này không?

Chúng tôi không mong đợi rằng sẽ có bất kỳ rủi ro nào liên quan đến việc tham gia dự án nghiên cứu này. Một số câu hỏi có thể gây khó chịu nhẹ vì chúng liên quan đến các chủ đề cá nhân của quý vị. Quý vị có thể chọn rời khỏi và dừng khảo sát mà không bị phạt hoặc chịu bất kỳ hậu quả nào nếu quý vị cảm thấy không thoải mái vào bất kỳ thời điểm nào.

Tôi có thể liên hệ với ai về dự án nếu tôi có thắc mắc?

Nếu quý vị muốn hỏi về dự án hoặc về sự tham gia của quý vị, vui lòng liên hệ:

Tiến sĩ Renee Carey

Trưởng Sức Khỏe Dân Cư
Đại học Curtin
E: renee.carey@curtin.edu.au

Kerstin Greeneberg

Lung Foundation Australia (Tổ chức
về các bệnh phổi của Úc)
E: kersting@lungfoundation.com.au

Lauren Williams

Lung Foundation Australia (Tổ chức
về các bệnh phổi của Úc)
E: laurenw@lungfoundation.com.au

Ủy ban Đạo đức về Nghiên cứu Con người (HREC) của Đại học Curtin đã xem xét và chấp thuận cho việc thực hiện nghiên cứu này (số HREC HRE2025-0498). Nếu quý vị muốn thảo luận về nghiên cứu này với người không trực tiếp tham gia vào cuộc nghiên cứu, đặc biệt là các vấn đề liên quan đến việc tiến hành nghiên cứu hoặc quyền lợi của quý vị với tư cách là người tham gia, hoặc muốn khiếu nại một cách bảo mật, quý vị có thể liên hệ với Viên chức phụ trách về vấn đề Đạo đức theo số (08) 9266 9223 hoặc viên chức Quản lý, bộ phận về Tính Liêm Chính trong Nghiên Cứu theo số (08) 9266 7093 hoặc email tới hrec@curtin.edu.au.

Chấp thuận tham gia và rút khỏi dự án nghiên cứu

Việc bắt đầu khảo sát cho thấy quý vị đã đọc tờ thông tin này và đồng ý tham gia vào cuộc nghiên cứu. Tuy nhiên, điều quan trọng cần lưu ý là chúng tôi sẽ không thể nào xác định câu trả lời của quý vị để xóa chúng, sau khi quý vị đã gửi những câu trả lời này cho chúng tôi.